



たからづか国際・文化

News Letter

Vol.189

2026. 9・10

(隔月発行)



宝塚市異文化相互理解事業(であいの場)



多文化交流会(オックスブリッジ交流2026)



イギリス料理教室



宝塚美術協会展 2026

目次

- 2. 英語サロン / 懐かしの名画劇場
外国人のためのバーベキュー
日本文化を楽しむ会
第2回国際理解講演会
- 3. 自転車のルールを学ぼう! & 交流会
(日本語、英語、中国語、ベトナム語)

- 4. 外国人日本語スピーチ大会
(日本語、英語)
- 5. わが街によろこそ!(ハカカン君)(アキラ君)
法人団体紹介 阪急電鉄(株)
- 6. ギャラリー情報

〈発行〉

宝塚市立国際・文化センター指定管理者
特定非営利活動法人
宝塚市国際交流協会

Takarazuka International Friendship Association: TIFA

〈住 所〉〒665-0011 宝塚市南口2丁目14-1-3 サンピオラ1番館3F
〈電 話〉(0797)76-5917 〈FAX〉(0797)76-5918
〈URL〉<https://www.tifa.be>
〈E-mail〉tifa@jttk.zaq.ne.jp



英語サロン ネイティブスピーカーと英語でおしゃべり

英語を母語とする講師を中心に、参加者が英語で自由に話し合う楽しいおしゃべりの会に参加してみませんか。

日 時 10月10日(土) 14:00~16:00 **場 所** 宝塚市立国際・文化センター

参加費 当会員 500円 非会員 1,000円 **定 員** 先着20人

講 師 柴林 Vivien(イギリス出身)

申込み (特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く毎日 10:00~18:00)
※申込後、キャンセルされる場合は必ず連絡をお願いします。



懐かしの名画劇場「風と共に去りぬ」

マーガレット・ミッチェルの同名ベストセーターをビビアン・リーとクラーク・ゲーブルの共演で映画化し、1940年・第12回アカデミー賞で作品賞・監督賞・主演女優賞など10部門に輝いた不朽の名作。南北戦争前後のアメリカ南部を舞台に、炎のように激しく美しい女性スカーレット・オハラのはげしい半生を壮大なスケールで描く。

日 時 10月16日(金) 12:45開場 **上 映** 13:00~ **場 所** 宝塚市立国際・文化センター(小ホール)

上映映画 「風と共に去りぬ」1952年 アメリカ映画 232分 **参加費** 無料 **定 員** 45人

申込み 10月9日(金)10時より受付 (特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く毎日 10:00~18:00)

外国人のための集まり「バーベキュー」

日と時間 11月1日(日曜日) 12:00~15:00

集まる場所 宝塚市立スポーツセンター バーベキューコーナー(少しの雨でもあります。)

お 金 大人1500円 子ども(小学生) 500円 *幼児はいりません

何人まで 外国人24人(日本人の家族や友達と一緒にでもいいです)

申し込み TIFA(宝塚市国際交流協会) 電話 0797-76-5917(午前10:00~午後6:00) ※水曜日は休みです

日本文化を楽しむ会「紅葉の清荒神を訪ねて」

阪急清荒神駅を出て上に伸びる参道を巡り真言三宝宗の総本山・清澄寺を訪れます。

紅葉燃ゆる秋の風情いっぱいの荒神さんに、胸に秘めた夢の願いを託しませんか?

日と時間 11月8日(日曜日)午前10:00~午後0:30 **集まる場所** 阪急電車 宝塚線 清荒神駅 北側

行ける人 外国人と日本人を含めて20人(日本人の家族や友達も可) **お 金** 無料 **持ち物** 飲み物

申し込み TIFA(宝塚市国際交流協会) 事務局 電話 0797-76-5917 (午前10:00~午後6:00) ※水曜日は休みです

第2回 国際理解講演会「フォーの国のことば、ベトナムを学び、ベトナムに学ぶ」

ベトナム語教育50年余。1993年ベトナムストクラブを設立し、日本人とベトナム人が集い、交流する場を創り、ベトナム言語、文化、料理、音楽など幅広く、楽しく学べる「磁場」を主催して来られたご経験から「多民族国家」と「多文化共生」について、ご講演いただきます。

講 師 富田健次氏(ベトナム言語学者) **日 時** 11月8日(日)14:00~

場 所 宝塚市立国際・文化センター **参加費** 500円 **定 員** 50人(先着順)

申込み (特)宝塚市国際交流協会 事務局TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く 10:00~18:00)



じてんしゃ まな こうりゅうかい 自転車のルールを学ぼう! & 交流会

てじな たの まな
～手品もあります。楽しく学びましょう!～

ねん がつついたち じてんしゃ か まえ きび し
2026年4月1日から、自転車のルールが変わりました。前より厳しくなりました。ルールを知らない、
ばっきん かね はら ひょう こけんこうつうあんぜんきょうかい なかたに あたら おし
罰金(お金を払うこと)になるかもしれません。兵庫県交通安全協会の中谷さんが、新しいルールを教え
てくれます。ルールの勉強のあとは、ゲームをして、みんなでおしゃべりを楽しみましょう!

いつ: 10月25日(日曜日) 午後1:30～ ところ: 宝塚市立国際・文化センター

い ひと がいこくじん かぞく かね
行ける人: 外国人とその家族 お金: いりません

もう こ たからづかしこくさいこうりゅうきょうかい でん わ
申し込み: TIFA(宝塚市国際交流協会) 電話0797-76-5917(午前10:00～午後6:00)

すいようび やす
水曜日は休みです。



Learn Bicycle Traffic Rules & Social Gathering for Foreigners

Some traffic rules have been changed and become stricter since April 2026. If you don't know the rules, you may have to pay a fine. Mr. Nakatani, an expert, will explain in easy Japanese. There will be a magic show! Let's learn and have fun together! After that, we'll play games and enjoy chatting with everyone.

Date & Time: Sunday, October 25, 2026, 1:30pm～

Place: Takarazuka International and Cultural Center

Participants: Foreign residents, their families, and friends Fee: Free

Apply at: TIFA(Takarazuka International Friendship Association)

Tel: 0797-76-5917 (open every day from 10:00 to 18:00, except Wednesday)



让我们一起来学习自行车的交通法规吧! & 交流会

～我们还准备了魔术表演。让我们一起快乐的学习吧～

2026年4月1日开始, 自行车的交通法规有了新的变化, 变得比以前更严格了。如果不知道交通法规的话, 可能会被罚款。兵库县交通安全协会的中谷先生, 会为我们讲解新的交通法规。在学习新规后, 我们会一起做游戏, 一起畅聊, 让我们共同期待吧!

时间: 10月25日(周日) PM1:30～ 场所: 宝塚市立国际・文化中心

可参加人员: 外国人及其家庭 报名费: 免费 报名地点: TIFA(宝塚市国际交流协会)

电话0797-76-5917(AM10:00～PM6:00) 周三定休。



Cùng học luật đi xe đạp và tham gia buổi giao lưu!

Có cả tiết mục ảo thuật – vừa học vừa vui!

Từ ngày 1 tháng 4 năm 2026, luật khi tham gia giao thông bằng xe đạp ở Nhật Bản đã được thay đổi và trở nên nghiêm ngặt hơn trước.

Nếu không nắm rõ các quy định mới, bạn có thể bị phạt tiền.

Trong buổi này, ông Nakatani đến từ Hiệp hội An toàn Giao thông tỉnh Hyogo sẽ giải thích những quy định mới liên quan đến việc tham gia giao thông bằng phương tiện xe đạp một cách dễ hiểu.

Sau phần học, mọi người sẽ cùng chơi trò chơi, giao lưu và trò chuyện trong không khí vui vẻ. Ngoài ra còn có biểu diễn ảo thuật, rất thú vị!

Thời gian: Chủ nhật, ngày 25 tháng 10, từ 13:30

Địa điểm: Trung tâm Quốc tế và Văn hóa Thành phố Takarazuka

Đối tượng tham gia: Người nước ngoài và gia đình Phí tham gia: Miễn phí

Đăng ký: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Takarazuka (TIFA)

Điện thoại: 0797-76-5917 Giờ làm việc: 10:00 – 18:00 Nghỉ vào thứ Tư.

だい かい たからづかし
第30回 宝塚市

がいこくじん にほんご たいかい しゅつじょうしゃぼしゅう
外国人日本語スピーチ大会 出場者募集

ひ にほんご がくしゅう つう おも かんが じぶん くに ちが ちいき
日ごろの日本語学習を通じて、思っていることや考えていること、自分の国と違うところ、地域や
しゃかい いけん にほんご はっぴょう
社会への意見を日本語で発表してみませんか。

にちじ ねん がつ にち にち ご ご じ じ はん かいじょう たからづかしりつこくさい ぶん か
日時： 2026年12月13日(日) 午後1時～4時半 会場： 宝塚市立国際・文化センター
たいしやう がいこくじん にほんご ぼ ご ひと
対象： 外国人(日本語を母語としない人)
ぶもん ぶもん ふんていど じゅう みはっぴょう かぎ
部門： ①スピーチ部門(5分程度)：タイトルは自由(未発表のものに限ります)
ろうどく ぶもん ふんていど にほんご がくしゅうしゃ しよきゅう げんてい
②朗読部門(3分程度)：TIFA日本語学習者(初級)に限定します
しやう たいかいしやう がくしやう ぼしゅうじんいん にんていど
賞： スピーチ大会賞など各賞があります 募集人員： 15人程度
もうしこみきかん ねん がつ か げつ ねん がつ みっか か ひつちやく
申込期間： 2026年9月14日(月) ～ 2026年11月3日(火)必着
もう こ もうしこみようし きにゅう だ
申し込み： TIFAの申込用紙に記入して出してください



The 30th Takarazuka city

Japanese Speech Contest for Non-native Speakers
Entries Now Open

Use the Japanese you know and share with us your views on society, Takarazuka and its surroundings, or how such views and attitudes differ from those in your country.

Date and time : December 13, 2026, 1:00pm – 4:30pm
Venue : Takarazuka International and Cultural Center
Eligibility : Non-native Japanese speakers
Category : ① Speaking (limit 5 minutes)
Topic: free (topics presented elsewhere are not accepted)
② Recitation (limit 3 min) :
For TIFA Japanese language students (beginners) ONLY
Prizes : Speech contest winner certificate, individual prizes
Applicants allowed : 15 MAX
Application period : 14 Sept. 2026 (Monday)～3 Nov. 2026 (Tuesday)
How to apply : Fill out the TIFA application form and submit it to the office



わが街にようこそ！ (ロ ハカカンさん)(ロ アキラさん) ●●●●●●●●●●

「部活は楽しい」

呂 博涵 (ロハカカン)さん TIFA日本語学習者

僕は中学3年生です。日本に来て2年3ヶ月です。日本に来た時、僕は日本語が全然わかりませんでした。日本語を覚えるために、宝塚市立国際・文化センターや、くらんど人権文化センターのSTワールドなどで、毎週金曜日、土曜日、日曜日に勉強しています。

僕は今日本の中学校の授業をすごく頑張って受けています。特に英語を熱心に勉強しています。中学校で仲の良い友達は何人います。その友達と休み時間にいつも日本語で話しています。

それから僕は卓球部に入っていて、特にサーブがうまくなるように練習を頑張っています。最近、市の大会に勝って阪神大会にも参加しました。中国の学校には部活がないけれど、日本の学校にはあって、部活に行くことがとても楽しいです。

日本人はとてもやさしいから、日本語の勉強はとても学習しやすいです。これから僕は高校生になるために、高校入試に向けての勉強をもっと頑張りたいです。今は大好きなスマホゲームも止めています。高校生になったら友だちを作ってみなで一緒にスマホゲームをしたいです。

「お手伝い名人」

呂 明博(ロ アキラ)さん TIFA日本語学習者

僕の名前はロアキラです。2年前に、日本へ来ました。小学6年生です。今はお父さんとお兄さんと僕と3人で住んでいます。日本語を覚えるために、宝塚市立国際文化センターや、くらんど人権文化センターのSTワールドなどで、日本語を勉強しています。

僕は、お父さんの仕事が忙しいときに、代わりにお兄さんと一緒に家の手伝いをしています。お皿洗いや、掃除や、洗濯です。本当はお手伝いが苦手だけど、お父さんを助けるために頑張っています。一番得意なのは料理です。料理を時々します。一番得意な料理はチャーハンです。そして、皿洗いは毎日5枚ぐらい洗います。前に、お父さんが出張で夜いなかったときは、お兄さんと一緒にゲームしたりしました。ゲームをしていると、留守番もたのしいです。

最近楽しかったことは、今通っているSTワールドのパーティーでハンバーガーを、みんなで作って食べたことです。日本語を勉強して少し会話が楽しくなりました。これからたくさん勉強して友だちも作って日本の生活を頑張ろうと思います。（*STワールドの学生ボランティアと一緒に作文を作りました。）

法人會員紹介 阪急電鉄株式会社歌劇事業部

阪急電鉄株式会社歌劇事業部は、宝塚歌劇の専用劇場である宝塚大劇場・東京宝塚劇場を運営しております。

宝塚大劇場は、宝塚歌劇を上演している劇場部分以外に、どなたでもご利用いただける様々な物販・飲食等の施設がございます。2025年3月にこれらの店舗エリアを全面リニューアルいたしました。宝塚歌劇のオフィシャルショップである「キャトルレーヴ」や、おみやげ好適品を中心とした品ぞろえの「レビューショップ」、気軽にご利用いただけるセルフサービスの飲食店「フルール」をはじめ、様々な物販・飲食店が営業しております。また、宝塚歌劇の発展に貢献した方々のゆかりの品や、公演で実際に使用された衣装や小道具を展示している展示施設「宝塚歌劇の殿堂」や、宝塚歌劇のフォトスタジオ「ステージスタジオ」という、ここにしかない施設もございます。

宝塚歌劇は劇場で観るしか方法はないと思っておられる方が大勢いらっしゃると思います。宝塚歌劇では、劇場以外にも公演をご覧いただくためのサービスとして、映画館でのライブ中継や、ご自宅でスマホやタブレット等でご覧いただけるライブ配信にも力を入れております。特にライブ配信は、チケットの売り切れがなく、また開演時間直前でも申し込みが可能です。宝塚歌劇公式ホームページや専用ホームページ「配信de タカラヅカ」で開催日や視聴方法等をご案内しておりますので、ぜひアク

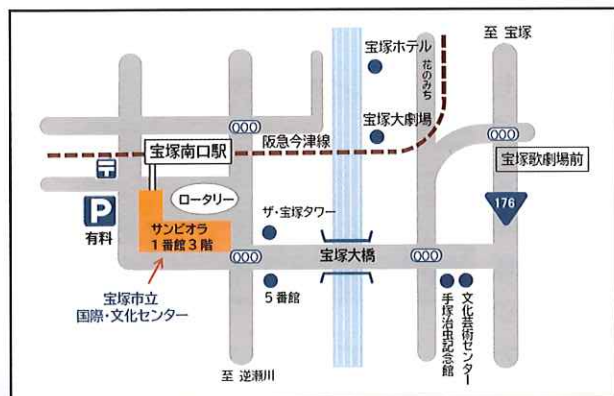


宝塚市立国際・文化センター

ギャラリー情報 10・11月

パレットクラブ展示会	
10月1日(木) ～10月6日(火) 10時15分～17時 (最終日は15時まで)	
第17回オール宝塚写真展 併設:小学生感動写真展	
10月15日(木) ～10月20日(火) 10時15分～17時 (最終日は15時まで)	
現代美術自由な表現展 Vol.XI	
10月29日(木) ～11月3日(火) 10時30分～18時 (最終日は15時まで)	
第7回 シャドウボックス作品展	
11月5日(木) ～11月10日(火) 10時30分～16時30分 (最終日は14時まで)	
シャッター宝塚写真展	
11月12日(木) ～11月17日(火) 10時15分～17時 (最終日は15時まで)	
RUIRUI 18展	
11月19日(木) ～11月24日(火) 11時～18時 (最終日は15時まで)	
宝彩会絵画会	
11月26日(木) ～12月1日(火) 10時15分～17時 (最終日は15時まで)	

第5回 すべての人の作品展ぶらす	
10月9日(金) ～10月12日(月) 10時30分 ～18時30分	
第17回 冲天画塾墨象の世界展	
10月23日(金) ～10月27日(火) 10時10分～17時 (最終日は15時まで)	
色あそび水彩画展	
11月5日(木) ～11月9日(月) 10時30分～16時	
第26回 水彩&アクリル画展	
11月5日(木) ～11月10日(火) 10時15分～16時 (最終日は15時まで)	
第9回 ぶんぶく陶芸教室作品展	
11月20日(金) ～11月24日(火) 11時～17時 (最終日は14時まで)	
木彫刻お伽作品展	
11月19日(木) ～11月24日(火) 11時～17時 (最終日は13時まで)	
スケッチサークル「パレット」水彩画展	
11月26日(木) ～12月1日(火) 10時15分～17時 (最終日は15時まで)	



来場者専用の駐車場はありません。
周辺駐車場(有料)をご利用下さい。

宝塚市立国際・文化センター

宝塚市南口2丁目14-1-3 サンピオラ1番館3階
阪急今津線 宝塚南口駅 下車すぐ

TEL : 0797-71-7633
FAX : 0797-71-7629

<https://www.tifa.be/kokubuncenter/>

休館日：毎週水曜日
年末年始(12月29日～翌年1月3日まで)
開館時間：午前10時～午後7時30分まで

